

Hand III 53.59; [B] *la iḥəm gēr gbīra* plötzlich sah er eine Staubwolke I 88.197; *la ḥimlahəl lanna ḥanaš illa naffek* plötzlich sahen wir diese Schlange herauskommen I 45.32; [G] *la ḥminnah gayr itter Currabōyin* plötzlich sahen wir zwei Beduinen II 17.28; (6) *w lā* besser als, lieber als - [M] *ḥwuryil ḥayna w lā ḥwuryil leppa* lieber auf dem Auge blind als mit dem Herzen SP 48

laʾ deutliches nein, nicht [M] III 45.25; [B] I 87.13; [G] II 39.41

laʾa verstärktes nein, nicht [G] II 6.21

lah deutliches nein [B] I 90.43; [G] II 40.17

lō- = *lā* (nur vor vokalisch anlautenden Formen des Perfekts cf. SPITALER 1938, 25 mit weiteren Beispielen) [M] *lō-ḥəm* (= *la iḥəm*) *illa zaləmṭa* plötzlich sah er einen Mann IV 4.44; [G] *lō-ḡel mett* (= *la oḡel*) es blieb nichts übrig II 76.9; *lō-ḡciṭ* (= *la iḡciṭ*) *w-ḥissit w-ṭrit* *illa aččmaṭ tunya* plötzlich wurde es dunkel II 57.28; *lō-nxas* (= *la inxas*) sie haben nicht geschlachtet II 89.1

I'k → mlx¹, mlč³

I'nn [لن] *liʾann* [M] III 99.44; *liʾanna* [M] III 47.12; *liʾanni* [M] III 45.5; *liʾannu* [M] III 5.4; *laʾann* L² 2.13; *laʾinnu* III 3.4; [B] I 15.5; [G] II 4.30; *laʾinne* [M] IV 5.28; *laʾinni* [G] II 39.55 (Konj.) darum, daß, denn, weil, aber - vorangestellt [M] *liʾannu wōṭ* *ṭlko bahar* denn es gab viele Schneefälle III 5.4; [B] *laʾinnu ḡēm-*

ca wōb kayyam bisserli mett denn der Moschee fehlte noch einiges I 24.27; [G] *laʾinnu tōken išbeč b-bačḡe bačḡe* denn sie sind gegenseitig versetzt II 1.39 - nachgestellt [M] *miččabrillun šōlḥin liʾann* denn sie betrachten sie als rein III 51.8; cf. → ʾnn

I'x → mlx¹

Ic → 1, cly

I'cb [لعب] *ločṭa* (1) Spiel, Streich [M] III 41.9; [B] I 10.12 - [M] *šawwillun ločṭa* er hatte ihnen einen Streich gespielt III 75.15; (2) Spielzeug [M] IV 3.3 - pl. *lučbōṭa* III 17.17

lučbīṭa Spaß, Scherz [B] I 19.81

laččōba Spieler, Kämpfer (im Sport), - pl. *laččabō* [M] IV 35.15

malčba Spielplatz [G] II 55.60

malčūba pl. *malčubō*; Streich, zurückte Idee - [M] *išwiš malčuba* du (f) hast einen Streich gespielt PS 79.29; [G] *bin niməḥ malčūba* ich will einen Streich spielen II 41.79; *aptiṭ nmūḥ malčubō* ich begann, zum Narren zu halten/Streiche zu spielen II 21.18; *abi malčubō* Fuchs (wörtl. Vater der Streiche) II 87.3

mlaččab listig [M] IV 4.26

I'k [لعق] *I ilčak, yičak* kauen, zerkauen [M] - präs. 3 sg. m. mit suff. 3 sg. f. *lačekla p-šinnōye* er zerkaut es mit seinen Zähnen IV 4.290

IV *alček, yalček* [B] beschichten, überziehen - präs. 3 pl. c. *malčekill lanna čakkōra b-anna ṭina* wir